

Mémoire

Déposé à la Commission parlementaire de la culture et de l'éducation
de l'Assemblée nationale du Québec sur le :

Projet de loi n° 9 : LOI SUR LE PROTECTEUR NATIONAL DE L'ÉLÈVE

Secrétaire : M^{me} Louise Cameron - cce@assnat.qc.ca

Présenté par Chris Eustace : anglophone, enseignant retraité, écrivain, volontaire participant à la période de questions de la CSLBP depuis 23 ans, candidat à la présidence de la Commission scolaire Lester-B-Pearson en novembre 2014 et intervenant à titre d'ami de la Cour aux audiences sur le **projet de loi 40** pour la réforme des commissions scolaires à la Cour supérieure et à la Cour d'appel du Québec.



Recommandation : Les renseignements devraient être disponibles tant en français qu'en anglais de façon à fournir les détails essentiels dans les langues d'autres minorités, en particulier les communautés autochtones.

Recommendation: Information should be made available in both French and English in an attempt to provide essential details in the languages of other minorities, particularly Indigenous communities.

Ce mémoire contient DEUX ÉTUDES DE CAS – 2021 et 2005 – qui appuient la nécessité d'un Protecteur national de l'élève.



This brief contains TWO CASE STUDIES - 2021 and 2005 - that support the need for a National Student Ombudsman.



[Le Devoir : 29 400 \\$ pour une élève intimidée à l'école - 31 AOÛT 2021](#)

« 'La commission scolaire a gravement manqué à ses obligations [...]', a tranché le juge Louis Riverin, de la Cour du Québec. »

(CSLBP fait référence à « un récent [rapport sur l'équité, la diversité et l'inclusion](#) au sein de la commission scolaire. »)



[Lester B. Pearson School Board ordered to pay \\$29,400 in bullying case - August 31, 2021](#)

"The judge ruled the school board should have done more to help the student beyond suggesting she change schools."

(Note: "... school board questioned some of the court's conclusions..." and "...recent task force [report on equity, diversity and inclusivity](#)")



[Lester B. Pearson School Board ordered to pay nearly \\$30K to parent of bullied student](#) - Aug. 31, 2021

"A Quebec judge said the Lester B. Pearson School Board failed to do what was needed to protect a student from bullying... **Board did not apply its anti-bullying policy, judge says**"

"'We are working on this through our task force on equity, diversity and inclusion' (chairperson Judy Kelley said.)"



[Pearson task force on equality and inclusivity seeks story submissions](#)
(Click [here](#) to see article.)

"Public participation solicited to deal with racism and equality issues within the school board and its schools."

(Please note the 3 comments after the article.)

Chris Eustace Report to the Task Force (Click [here](#) to see the Report.)



<http://aceteacher.ca/wp-content/uploads/2022/01/LBPSB-Task-Force-on-Equity-and-Inclusivity-1.pdf>

Note: Task Force Report includes **a letter from former LBPSB Chairman to me** (below), copied to many people. At that time, I was running for Community Director as per Bill 40; I was also an Intervener at the Court hearings on Bill 40.

THE LETTER:

Noel Burke <nburke@lbpsb.qc.ca>

Jul 17, 2020, 4:06 PM

To me ... and copied to many people including the Pearson Teachers Union

Mr. Eustace

I and my fellow commissioners are quite **disturbed** at your latest attempt **to subvert** normal process and protocol with regard to communicating with the school board.

We fail to understand in what context you could consider it appropriate, as a member of the general public; to communicate directly with a board employee, on a first-name basis, and to assign tasks to that person?

Were you writing to Ms. Sxxx in another context? - in her capacity to receive correspondence from those interested in becoming a co-opted commissioner from a racialized community? or those interested in being a member of the Task Force on Equity and Inclusion?

Ms. 'Sxxx' was kind enough to offer an acknowledgment of reception, but there will be no further direct communication with you from our employees, unless directed by an administrator or myself, and certainly no carrying out of any 'assigned tasks'.

You are hereby directed to restrict any future communications to myself, if communicating with Council, or the Secretary General, if communicating with the administration. No other correspondence from you will be recognized.

Please govern yourself in compliance with this directive - this is the yet another time you have had to be officially warned about inappropriate behaviour. It will be the last before **further legal action is warranted**.

Regards,

Noel Burke - Chair, LBPSB

Following the Access to Information request, I learned no commissioners were consulted! School board employee (Ms. Sxxx) never sent me an "acknowledgement of reception"!

La recommandation suivante est fondée sur l'intimidation et les menaces provenant du président de la commission scolaire.

The following recommendation is based on the intimidation, threats and bullying tactics by the chair of the board.

Recommandation : Le directeur général devrait être le porte-parole de l'institution tel que stipulé dans le projet de loi 40.

Recommendation: The Director-General should be the spokesperson of the institution as called for in Bill 40.



Letter

"Public schools need ombudsmen" – Thursday, April 14, 2005

I was saddened and angered to read your April 6 letter, "Pearson board needs threat policy."

The thrust of the letter from Stephanie (surname withheld) was praise for the way John Rennie High School was "so open" about a recent threats case, by calling the police and "handling the situation so professionally."

Unfortunately, months ago at a different school, when Stephanie was threatened with death, the police were not called, and she had to fend for herself. That doesn't seem fair. She wondered, "Shouldn't all Lester B. Pearson schools have a similar plan of action for such situations?"

What the Pearson board really needs is to create an Office of the Ombudsman, possibly supplemented by a fairness committee, as many schools and school boards have around the world. In many U.S. states, the position is known as The Office of the Child Advocate.

In B.C., the ombudsman can be contacted directly by young people themselves – even anonymously. Teachers can act on behalf of a student or parent. Lawyers are not involved and the focus of any investigation is "not to find fault but to determine fair process."

Recently, a school ombudsman in Ohio said: "It takes a self-confident school board to establish an ombudsman's office. It's a gift to the public because it shows a willingness to undergo self-criticism or assessment."

The vision statement of the Pearson board should include a sentence promising fair treatment of all students. This fair treatment should be ensured by the creation of an ombudsman's office. Children should be seen and heard.

Chris Eustace



[La CSDM se dotera d'un ombudsman – 2 juin 2007](#)

(After the article, there are 17 English comments that put matters in perspective.)

(Après l'article, il y a 17 commentaires en anglais qui mettent ces questions en perspective.)

Élèves, parents et employés de la Commission scolaire de Montréal pourront dès septembre faire appel à un ombudsman s'ils se sentent lésés.

L'embauche d'un ombudsman, qui entrera en fonction lundi prochain, constitue une première dans le réseau scolaire québécois. « La Commission scolaire est consciente d'être une grande institution, avec une structure qui peut facilement apparaître complexe », explique le directeur-adjoint de la CSDM, Gilles Petitclerc, pour expliquer la création d'un poste d'ombudsman. Un élève déplacé en début d'année scolaire, une victime de harcèlement ou encore des parents qui estiment que leur enfant n'obtient pas tous les services auxquels il aurait droit, pourront s'adresser à l'ombudsman, une fois les recours épuisés auprès de la structure administrative. Des personnes externes à la CSDM, tels des fournisseurs de service ou de simples citoyens, pourraient aussi formuler des plaintes au Bureau de l'ombudsman.

Ce dernier n'aura pas de pouvoir spécifique pour renverser une décision; il jouera plutôt un rôle de médiateur. « Il peut faire des recommandations au conseil des commissaires. [...] Le pouvoir moral de l'ombudsman est très grand », précise M. Petitclerc.

Au-delà des cas individuels qui lui seront soumis, l'ombudsman produira un rapport annuel, qui sera public. Ce rapport pourra suggérer des modifications aux façons de faire ou aux règlements de la commission scolaire. « À partir du moment où l'on se dote d'un poste comme celui-ci, la commission scolaire va se faire un devoir de travailler à la mise en application des recommandations contenues dans le rapport de l'ombudsman », assure M. Petitclerc.

C'est l'ancien ombudsman de l'Université Laval, Patrick Robardet, qui assumera cette nouvelle fonction pour un mandat de trois ans. Titulaire d'un doctorat en droit, M^e Robardet a également travaillé au Bureau du protecteur du citoyen pendant quelques années.

Son salaire annuel sera de 100 000 \$. Il accomplira son mandat seul, mise à part l'aide d'une secrétaire. M^e Robardet a été sélectionné parmi des candidats recrutés par une firme externe de chasseurs de têtes.





Projet de loi n° 88

Loi modifiant la Loi sur l’instruction publique et la Loi sur les élections scolaires

Présenté par [Madame Michelle Courchesne, ministre de l’Éducation, du Loisir et du Sport](#)

Éditeur officiel du [Québec, mai 2008](#)

NOTES EXPLICATIVES

« Le projet de loi prévoit en outre que la commission scolaire devra établir une procédure d’examen des plaintes formulées par les élèves ou leurs parents. Cette procédure devra permettre au plaignant qui est insatisfait du résultat de l’examen de sa plainte de s’adresser à une personne qui sera désignée par le conseil des commissaires pour lui formuler un avis et, le cas échéant, lui proposer des correctifs. »

EXPLANATORY NOTES

"Under the bill, school boards will be required to establish a procedure for examining complaints from students or parents. The procedure will enable complainants who are dissatisfied with the way their complaint has been handled to refer the complaint to a person designated by the council of commissioners to give an opinion and recommend any appropriate corrective measures."

The Quebec English School Boards Association's reaction:

"QESBA Brief on Brief presented to the Commission de l'Éducation de l'Assemblée nationale on Draft Bill 88 - *Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique et la Loi sur les élections scolaires*" - May 2008.

"Complaints Procedures"

"We understand the draft law calls for a detailed complaints procedure. QESBA maintains that our parents and their students already get every opportunity to air their concerns fully. **Our member school boards already have procedures that protect the rights of students and their parents** to services and to effective recourse if they have complaints.

Nevertheless, if the new measures will give the public greater confidence in how their school boards operate, and, **very important if the system respects the fundamental role of school administrators and commissioners to first respond to complaints**, then QESBA expects that our member boards can probably make this change work.

It will be absolutely essential that responsible guidelines be put in place, after thorough consultation with school boards and their administrators. Furthermore, the resources necessary to engage additional personnel to receive complaints must be made available by the MELS."

QESBA - May 2008



LETTER:

"Creation of school board ombudsman is a gift" - November 20, 2008

Of all the provisions of the recently adopted **Bill 88**, **I think the creation of an office of the ombudsman is most noteworthy**. Quebec school boards will now be required to establish "a procedure for examining complaints from students or parents."

Of all the provisions of the recently adopted Bill 88, I think the creation of an office of the ombudsman is most noteworthy. Quebec school boards will now be required to establish "a procedure for examining complaints from students or parents."

Many schools and school boards around the world have an office of the ombudsman, whose job primarily is to listen to those in the community, who cry out: "It's not fair."

Some school boards in the U.S. have a Fairness Committee; the position is known as the office of the child advocate. In B.C., the ombudsman can be contacted directly by students themselves. Teachers can act on behalf of a student or parent. The focus of any investigation is "not to find fault but to determine fair process."

Access to a school board ombudsman ensures fair treatment for all, curbs abuse of power and relieves a lot of unhealthy stress. An ombudsman also provides policy-makers with recommendations to improve the education system. An ombudsman is a gift to the public.

Chris Eustace,
Pierrefonds



Projet de loi n° 56

Loi visant à prévenir et à combattre l'intimidation et la violence à l'école

Présenté par **Madame Line Beauchamp, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport**

Éditeur officiel du **Québec, juin 2012**

Bill 56

An Act to Prevent and Stop Bullying and Violence in Schools - June 2012

<http://www.education.gouv.qc.ca/en/current-initiatives/bullying-and-violence-in-the-schools/bill-56/>

Presentation from QESBA on Bill 56

<https://www.newswire.ca/news-releases/presentation-from-qesba-on-bill-56-509936051.html>

Excerpt from QESBA Conclusion

*Because of the severity of the problem and in recognition of the good will and expertise available to address it, **QESBA respectfully calls upon the Minister to proceed to a substantial re-working of this draft law**, towards a final version that will truly honor the objectives that she has set out for this exercise and to enhance the security and well-being of the students, parents and school communities who will thus benefit.*

Recommendation: All consultations regarding the well-being of students should include all parents and school personnel.

The Quebec English School Boards Association has nothing to do with the welfare of students; their concern is with the commissioners. "School commissioners are valued clients of the Association."

As usual, the QESBA focus is not directed at the most important group in our education system - the students.

Projet de loi n° 56

Loi visant à prévenir et à combattre l'intimidation et la violence à l'école - Juin 2012

<http://www.education.gouv.qc.ca/dossiers-thematiques/intimidation-et-violence-a-lecole/projet-de-loi/>

Présentation de l'ACSAQ sur le Projet de loi 56

<https://www.newswire.ca/fr/news-releases/presentation-de-lacsaq-sur-le-projet-de-loi-56-509936041.html>

Extrait de la conclusion de l'ACSAQ

Étant donné la sévérité du problème et en reconnaissance de la volonté générale et de l'expertise disponible pour y faire face, l'ACSAQ invite respectueusement la ministre à procéder à une importante révision de ce projet de loi, de façon à produire une version finale qui va véritablement atteindre les objectifs qu'elle s'est fixée pour cet exercice et pour améliorer la sécurité et le bien-être des élèves, des parents et des communautés scolaires qui vont en bénéficier.

Recommandation : *Toutes les consultations portant sur le bien-être des élèves devraient inclure tous les parents et le personnel des écoles.*

L'Association des commissions scolaires anglophones du Québec n'a rien à voir en ce qui concerne le bien-être des élèves ; elle doit plutôt se préoccuper des commissaires. « Les commissaires d'école sont des clients importants de l'association. »

Comme d'habitude, l'ACSAQ ne centre pas ses efforts sur le groupe le plus important de notre système scolaire – les élèves.

A Summary - Un Résumé

Comprend deux parties :

- La première partie est un extrait provenant d'un Mémoire adressé à l'Assemblée nationale sur le projet de loi n° 86 ;
- La deuxième partie est une lettre adressée au quotidien *The Record*.



Projet de loi n° 86 - modifiant l'organisation et la gouvernance des commissions scolaires (school board reform) - with parents - Février 2016



2016-01-28 Comité du pouvoir parental en gouvernance scolaire

[Comité du pouvoir parental en gouvernance scolaire](#) (PDF, 695 KB)

001 M

1.6 Le protecteur de l'élève et le commissaire à l'éthique devraient être nommés par le ministre

À l'heure actuelle, le protecteur de l'élève et le commissaire à l'éthique sont employés par la commission scolaire, ils travaillent pour cette dernière, ce qui pose des contraintes à leurs actions. En étant indépendants, ceci permettrait d'augmenter leur efficacité, voire limiter les recours en justice.

The Student Ombudsman and the QESBA /ACSAQ - November 3, 2017

(Click [here](#) to see the letter)

The Nov. 1, 2017, Sherbrooke Record article: "Quebec Ombudsman recommends review of complaints process in the education system," is revealing and instructive.

No question, a review is needed. Let's reel back a few years.

In the fall of 2008, Bill 88 was adopted. The bill changed the way school boards were managed by making the administrative bodies more accessible and more accountable to parents.

Of all the provisions of the Bill, the creation of an office of the ombudsman was most noteworthy. Quebec school boards were required to establish "a procedure for examining complaints from students or parents."

This was indeed welcome as many schools and school boards around the world have an office of the ombudsman, whose job primarily is to listen to those in the community, who cry out: "It's not fair."

Access to a school board ombudsman would ensure fair treatment for all, curb abuse of power and relieve a lot of unhealthy stress.

The Quebec English School Boards Association (QESBA) quickly reacted. They wrote in late May 2008:

"QESBA maintains that our parents and their students already get every opportunity to air their concerns fully. Our member school boards already have procedures that protect the rights of students and their parents to services and to effective recourse if they have complaints."

"Effective?"

Apparently not, as clearly indicated in the report by the Quebec Ombudsman who wrote on the "unwieldy" process and the role of the Student Ombudsman. There are "long delays," which has a "dissuasive effect on complainants." Many students and parents feel that the handling of complaints is not impartial. Parents give up.

Let's look at another bill that involves the Student Ombudsman.

On June 12, 2012, the National Assembly passed Bill 56: 'An Act to Prevent and Stop Bullying and Violence in Schools.' Part of the Act mentions the role of the Student Ombudsman as indicated in Article 220 of the Education Act.

In its 3,284-word presentation from QESBA on Bill 56, the Association wrote about the "dubious expansion" of the "job description" of the Student Ombudsman. Then the Association has the

temerity to ask: "... why is this modification "superior" to the "current oversight" which is finally "evaluated by the Council of Commissioners?"

That said, what should Education Minister Sébastien Proulx do regarding the Quebec Ombudsman's report?

First: as recommended, the Student Ombudsman should be the first person to accept the complaints.

Second: heed the recommendation made by Corinne Payne, présidente de la Fédération des comités de parents : ». « les protecteurs de l'élève relèvent du Protecteur du citoyen. » (Student ombudsmen should report directly to the Quebec Ombudsman.)

Another recommendation the minister should consider is one made by « Le Comité du pouvoir parental en gouvernance scolaire, » last year, in its brief on school board reform bill 86.

Currently, the student advocates (ombudsmen) are employed by the school board and work for the school board. This puts constraints on their actions.

We suggested le protecteur de l'élève (advocate) should be appointed by the Minister.

By being completely independent, would make it possible to increase their effectiveness to benefit students, parents and the community.

A student ombudsman is a gift to our public education system; the position should be valued, not toyed around with by groups like the QESBA.

Chris Eustace



CARREFOUR DES LECTEURS

Le Soleil

L'amendement à la Loi sur l'instruction publique en 2008, obligeant les commissions scolaires à avoir un protecteur de l'élève, est un cadeau pour notre réseau d'instruction publique. Il devait assurer un traitement impartial pour tous et aider à réduire les possibilités d'abus de pouvoir.

Malheureusement, selon un rapport émis par le Protecteur du citoyen, le système ne fonctionne pas.

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, qui dit prendre au sérieux ce rapport, devrait tenir compte des recommandations suivantes pour améliorer la situation:

- La Fédération des comités de parents a demandé que les protecteurs de l'élève relèvent du Protecteur du citoyen.
- Le Protecteur du citoyen recommande que le protecteur de l'élève soit la porte d'entrée des plaintes déposées.

Actuellement, les protecteurs de l'élève sont embauchés par les commissions scolaires. Ceci restreint leur marge de manœuvre quant à leurs interventions. Par conséquent, les protecteurs agissent comme des « protecteurs du système ». Les protecteurs de l'élève doivent être désignés par le ministre. En étant entièrement indépendants, ils pourront être plus efficaces dans leurs interventions pour le bien des élèves.

Chris Eustace, Montréal

Conclusion : le projet de loi 9 - le Protecteur national de l'élève

Pensons au lien entre les deux récents articles suivants publiés dans le quotidien *Le Devoir* : « [Le ministre Roberge sur la ligne de front](#) » (20 novembre) et « [Québec dévoile un Protecteur de l'élève 'plus efficace'](#) » (23 novembre).

D'abord, les membres du trio de l'opposition en éducation ne sont pas heureuses par rapport au ministre de l'Éducation Jean-François Roberge et « comptent tout mettre en œuvre pour le faire tomber d'ici un an... Elles disent qu'il serait « plus utile en retournant enseigner au primaire ».

Cette attitude envers les ministres de l'Éducation n'a rien de nouveau. Rappelons l'article publié dans *Le Devoir* le 12 janvier 2016 : « [Le départ du ministre Blais réclamé](#) ».

François Blais était professeur, puis directeur et doyen de la Faculté des sciences sociales à l'Université Laval. Lorsqu'il était Liberal ministre de l'Éducation, certaines personnes n'étaient pas satisfaites de son plan pédagogique visant à améliorer l'éducation publique. L'ancien premier ministre Philippe Couillard, en 2015, a créé le projet de loi 86 lequel fondamentalement donnait plus de pouvoir décisionnel aux écoles et non aux commissions scolaires élues. La même idée a été présentée par la CAQ, c'est-à-dire le projet de loi 40 sur la réforme des commissions scolaires.

Rappelons l'ancien directeur exécutif de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec. Marcus Tabachnick a déclaré : « Peut-être qu'il est temps de placer quelqu'un qui connaisse réellement quelque chose [à l'éducation]. » Imaginez-vous !

Quoi qu'il en soit, la plupart des gens conviennent que le ministre de l'Éducation à la fonction la plus difficile et la plus exigeante au sein du gouvernement.

Il n'y a probablement aucun autre ministère du gouvernement qui a un rôle plus important à jouer dans le façonnement de l'avenir du Québec. C'est un ministère massif qui dépense beaucoup d'argent qui doit être investi sagement. Il va sans dire que l'éducation dispensée aujourd'hui a une incidence sur l'économie de demain.

De toute façon, qu'elles soient bonnes ou mauvaises, les décisions d'un ministre déterminent les premières rencontres d'un enfant avec l'alphabet menant à la lecture et à l'écriture, ainsi qu'à l'apprentissage des chiffres afin de comprendre les mathématiques et les sciences. De plus, l'introduction de l'histoire, de la littérature et de l'art dans le programme d'études permet d'assurer une éducation complète.

Cependant, il va sans dire que des difficultés ont été rencontrées pendant le mandat de M. Roberge, surtout en ce qui concerne les questions liées à la pandémie. Étant donné le terrain inconnu que nous traversons, on a tiré des leçons en matière de santé publique, de pauvreté, de pénurie de main-d'œuvre et, tout cela, en devant transiger avec des points de vue contradictoires sur la gestion de ces questions.

Toutefois, en plus des questions liées au programme d'études et à la santé, le ministre de l'Éducation doit également se pencher sur les questions qui ont une incidence sur l'apprentissage en classe.

Les étudiants doivent toujours se sentir en sécurité et protégés lorsque les choses vont mal.

C'est pourquoi la nouvelle version du projet de loi 9 sur le Protecteur national de l'élève, lequel a été décrit comme étant « plus indépendant, plus rapide et plus efficace » que le présent système discrédité, est en effet plus que bienvenue.

Prendre soin de l'éducation de nos enfants c'est assurer l'avenir de tous et chacun.

Respectueusement,

Chris Eustace aceteacher.ca <https://www.facebook.com/schoolboardcritic/>

13445, Purcell,
Montréal, QC
H8Z 3H9

514 620-0726; (c) 514 586-0726
